NARODOWA SŁUŻBA ZDROWIA

Niniejsza ulotka wyjaśnia, jak działa National Health Service (NHS) w Wielkiej Brytanii.

National Health Service zapewnia opiekę zdrowotną w Wielkiej Brytanii i jest finansowana z podatków. Osoby ubiegające się o azyl mają prawo do bezpłatnego dostępu do opieki NHS, podczas gdy ich wniosek lub odwołanie są rozpatrywane. Potrzebujesz formularza HC2, dostarczonego przez National Asylum Support Service (NASS) lub dostępnego w aptekach, aby otrzymać bezpłatne leki, leczenie stomatologiczne, badania wzroku i niektóre okulary.

Żadna z osób pracujących dla NHS, w tym lekarze, pielęgniarki i tłumacze, nie przekaże żadnych informacji o Tobie żadnej innej osobie lub organizacji bez Twojej zgody. Wszelka opieka medyczna jest poufna i nie ma wpływu na ocenę wniosku o azyl.

Jak uzyskać pomoc w zakresie zdrowia?

Jeśli jesteś chory lub martwisz się o swoje zdrowie lub zdrowie kogokolwiek z rodziny, powinieneś udać się do lokalnego lekarza, zwanego lekarzem ogólnym (GP). Klinika lekarza rodzinnego nazywa się chirurgią lub centrum zdrowia. Powinieneś jak najszybciej zarejestrować się u lekarza rodzinnego, abyś mógł uzyskać opiekę medyczną, jeśli jej potrzebujesz. Aby się zarejestrować, musisz podać swoje imię i nazwisko, datę urodzenia, adres i numer telefonu, jeśli go posiadasz. Twój pracownik pomocniczy, który pomógł Ci wprowadzić się do miejsca zakwaterowania, będzie znał lokalne ustalenia dotyczące rejestracji. Niektórzy lekarze rodzinni proszą wszystkich nowych pacjentów o kontrolę stanu zdrowia. Zwykle przeprowadza to pielęgniarka. Ważne jest, abyś udał się na to spotkanie, nawet jeśli czujesz się dobrze. Jeśli praktyka Cię nie zarejestruje, możesz poprosić lokalny Primary Care Trust o przypisanie Cię do praktyki.

Jak umówić się na spotkanie?

Przed wizytą u lekarza lub jednej z pielęgniarek w gabinecie zazwyczaj należy umówić się na wizytę osobiście lub telefonicznie. Możesz poprosić o wizytę u lekarza lub pielęgniarki, chociaż nie zawsze jest to możliwe. Być może będziesz musiał poczekać kilka dni na spotkanie, które nie jest pilne. Jeśli uważasz, że musisz udać się do lekarza, pilnie poinformuj recepcjonistkę o tym, kiedy umówisz się na wizytę, a w razie potrzeby zostaniesz przyjęty tego dnia. Jeśli lekarz uważa, że jesteś zbyt chory, aby przyjść do gabinetu, może odwiedzić Cię w domu. Wizyty u lekarza będą trwać pięć lub dziesięć minut. Musisz umówić się na osobne spotkanie dla każdego członka rodziny, który chce zobaczyć się z lekarzem. Upewnij się, że przybyłeś na czas na spotkanie, a jeśli nie możesz uczestniczyć w spotkaniu, upewnij się, że je odwołałeś.

Co zrobić, jeśli nie mówię po angielsku?

Jeśli potrzebujesz tłumacza, musisz poinformować recepcjonistkę podczas umawiania się na spotkanie. Powiedz personelowi, w jakim języku mówisz, a oni zarezerwują dla Ciebie tłumacza lub skontaktują się z tłumaczem przez telefon. Ważne jest, abyś ty i lekarz rozumieli się nawzajem, aby mógł on / ona dokonać dokładnej diagnozy twojego problemu.

Kto jeszcze współpracuje z moim lekarzem rodzinnym?

• Pielęgniarki są bardzo dobrze wyszkolone w Wielkiej Brytanii. Dbają o wiele potrzeb zdrowotnych, w tym szczepienia, porady dotyczące antykoncepcji, choroby przewlekłe, takie jak cukrzyca i mogą udzielać ogólnych porad zdrowotnych.

• Położne opiekują się kobietami w ciąży i ich noworodkami. Opieka przed urodzeniem dziecka nazywana jest "przedporodową", a po porodzie "poporodową".

• Health Visitors to pielęgniarki, które specjalizują się w opiece nad dziećmi i ich rodzinami oraz w pomaganiu ludziom w zachowaniu zdrowia. Mogą przyjść odwiedzić cię w twoim domu.

Co zrobić, jeśli muszę udać się do lekarza specjalisty?

Twój lekarz rodzinny zazwyczaj zapewni większość Twojej opieki zdrowotnej i zdecyduje, czy musisz udać się do lekarza specjalisty (konsultanta), czy też musisz udać się do szpitala. Wszyscy w Wielkiej Brytanii muszą poczekać na wizytę u tych lekarzy specjalistów. Szpital napisze do Ciebie ze szczegółami wizyty. Musisz skontaktować się ze szpitalem, jeśli potrzebujesz tłumacza, który będzie obecny na spotkaniu.

Wizyty w szpitalu mogą czasami odbywać się w szpitalach w pewnej odległości od miejsca zamieszkania, chociaż możesz uzyskać pomoc w pokryciu kosztów podróży, jeśli masz HC2.

Pacjent posiadał dokumentację.

Jeśli pacjent otrzymał dokumentację przetrzymywaną przez pacjenta (niebieską książeczkę), należy zabrać ją ze sobą za każdym razem, gdy ma się umówić u lekarza lub pielęgniarki. Informacje zawarte w tej książce są dla Ciebie i personelu NHS. Nikt inny nie ma prawa czytać tej książki.

Kto jeszcze może mi pomóc?

Leki

Jeśli lekarz chce, aby wziąć leki, on / ona wypisze ci receptę. Zanieś receptę do apteki lub apteki. Aby otrzymać bezpłatne recepty, potrzebujesz formularza HC2. Farmaceuta może udzielić porady na temat leczenia drobnych problemów zdrowotnych. Niektóre leki można kupić u farmaceuty bez recepty, w tym niektóre środki przeciwbólowe i leki na kaszel.

Opieka stomatologiczna

Jeśli masz problem z zębami, powinieneś udać się do dentysty. Aby otrzymać leczenie dentystyczne NHS, musisz zarejestrować się u dentysty. Jeśli masz problemy z rejestracją u dentysty, możesz skontaktować się z NHS Direct lub lokalnym Primary Care Trust.

Wzrok

Jeśli potrzebujesz badania wzroku lub potrzebujesz nowych okularów (okularów), umów się na wizytę u optyka. Mają sklepy w większości centrów miast. Formularz HC2 pokrywa koszt badania wzroku i niektórych okularów: zapytaj o to optyka.

Kiedy gabinet lekarza rodzinnego jest zamknięty

Przychodnie GP są zazwyczaj otwarte od około 0830 do 1830 od poniedziałku do piątku. W każdym innym czasie - w nocy, w sobotę lub niedzielę oraz w święta - dostępna jest pomoc medyczna w przypadku problemów zdrowotnych, które nie mogą czekać do otwarcia przychodni lekarza rodzinnego. Aby uzyskać pomoc, możesz zadzwonić do lokalnej usługi poza godzinami pracy pod poniższym numerem i możesz otrzymać poradę przez telefon. Możesz zostać poproszony o wizytę w przychodni lekarza rodzinnego lub możesz otrzymać wizytę od lekarza w swoim domu. Możesz również zadzwonić do NHS Direct pod numer 0845 46 47, aby uzyskać poradę zdrowotną lub pomoc medyczną, gdy gabinet zostanie zamknięty. Korzystanie z telefonu stacjonarnego, na przykład w kiosku telefonicznym, będzie kosztować znacznie mniej niż telefon komórkowy. Jeśli nie mówisz po angielsku, NHS Direct i usługa poza godzinami pracy mogą zapewnić tłumacza. Wszystko, co musisz zrobić, to powiedzieć po angielsku język, którego wolisz używać na początku rozmowy. Jeśli nie mówisz po angielsku, poproś przyjaciela, krewnego lub pracownika wsparcia, aby zadzwonił do Ciebie i poczekaj, aż tłumacz będzie na linii, zanim opiszesz swój problem. Zostaniesz poproszony o podanie pewnych szczegółów, takich jak imię i nazwisko oraz adres: informacje te są ważne i nie są udostępniane nikomu innemu. Aby skontaktować się z NHS Direct w celu uzyskania porady zdrowotnej, zadzwoń pod numer : 111

Co robić w nagłych wypadkach

W nagłych wypadkach, jeśli Ty lub ktoś z Tobą poważnie zachoruje i nie może się doczekać, aż gabinet lekarza rodzinnego zostanie otwarty, możesz zadzwonić pod numer 999 (bezpłatnie) po karetkę pogotowia lub udać się do Oddziału Ratunkowego lokalnego szpitala. Jednak ta usługa jest tylko w nagłych wypadkach. Nie korzystaj z Oddziału Pogotowia w przypadku drobnych problemów medycznych.